

Programmerbara manöverpanel

Bruksanvisning

Dual Top Evo 6



S Innehåll

1	Inledning	3	
1.1	Ytterligare dokumentation att använda	3	
2	Funktionsbeskrivning	4	
2.1	Sommarläge (endast varmvatten)	4	
2.2	Vinterläge (uppvärmning utan varmvattenberedning)	4	
2.3	Vinterläge (uppvärmning med varmvattenberedning)	5	
2.4	Avancerade funktioner	5	
3	Bruksanvisning	6	
3.1	Allmänna anvisningar	6	
3.1.1	Manöverpanel	6	
3.2	Innan du startar	8	
3.3	Normal drift	8	
3.3.1	Avstängning	8	
3.3.2	Sätta på värmaren	8	
3.3.3	Stänga av värmaren	9	
3.3.4	Inställning önskad innertemperatur	9	
3.3.5	Sommarläge (endast varmvatten)	10	
3.3.6	Vinterläge (uppvärmning utan beredning av varmvatten)	11	
3.3.7	Vinterläge (uppvärmning med beredning av varmvatten)	11	
3.3.8	Uppvärmning under körning	12	
3.4	Att ställa in inställningar	12	
3.4.1	Dag, datum, tid	12	
3.4.2	Språk, temperaturenhet, tidsformat, displaykontrast	13	
3.5	Programmering av timer	13	
3.5.1	Programinställning	13	
3.5.2	Uppvärmning med timer	15	
3.6	Fjärrkontroll	17	
3.6.1	Visa aktuellt program	17	
3.6.2	Aktivering och inställning av Telestart (fjärrstart) och Thermo Call	17	
3.6.3	Avaktivering av Telestart (fjärrstart) och Thermo Call	18	
3.6.4	Starta och stoppa värmaren med Telestart (fjärrstart)	18	
3.7	Frost	19	
3.7.1	Manuell tömning av varmvattenberedaren	19	
3.7.2	Hur man avbryter tömning av vattenberedaren	20	
3.7.3	Automatisk tömning av varmvattenberedaren	20	
3.7.4	Frostskyddsläge	20	
4	Felmeddelandervisning	22	
4.1	Säkringar	25	
5	Världsomfattande garanti	26	

1 Inledning

Bästa kund,

Tack för att du har valt denna programmerbara manöverpanel för integrerade Dual Top Evo-värmeanläggningar.

Denna produkt har konstruerats speciellt som manöverpanel för Dual Top Evo-värmare som monteras i husbilar. Vänligen observera att denna manöverpanel och Dual Top Evo-värmarna endast är avsedda för montering i husbilar och liknande fordon.

Verkstaden eller servicestationen som har utfört installationen kan i regel förklara användning av och funktion hos din Webasto Dual Top Evo-värmare.

Denna bruksanvisning ger dig en översiktlig beskrivning av hur den programmerbara manöverpanelen används. Om du skulle bli av med bruksanvisningen, kontakta vänligen genast en auktoriserad Webasto-återförsäljare för att få den ersatt.

Var god ta dig tid att läsa igenom denna handbok uppmärksamt. På så sätt kan du känna dig säker på att du kan använda alla funktioner till din belåtenhet och kan känna dig säker.

För att garantera säker användning av Dual Top Evo-värmaren ska anvisningarna i denna handbok ALLTID läsas och följas.

Det är mycket viktigt att en auktoriserad Webasto-återförsäljare utför reparationer eller underhåll som inte är beskrivna i denna manual.

1.1 Ytterligare dokumentation att använda

Denna bruksanvisning innehåller grundläggande information och anvisningar som normalt behövs vid användningen av integrerade värmeanläggningar av typen Dual Top Evo 6 med hjälp av programmerbara manöverpaneler.

Dessutom måste informationen i ytterligare dokumentationsmaterial beaktas.

Bruksanvisningen för den integrerade värmeanläggningen Dual Top Evo 6 måste också beaktas. Denna bruksanvisning ingår i leveransen av den integrerade värmeanläggningen men kan även laddas ner via internet på

<http://dealers.webasto.com>.

Ladda därefter ner bruksanvisningen i fråga som PDF-fil på önskat språk.

2 Funktionsbeskrivning

Den integrerade värmeanläggningen **Dual Top Evo 6** från **Webasto** kombinerar en kupévärmarens alla fördelar med en varmvattenberedares och bidrar till en gasfri husbil.

Beroende på vilken funktion du önskar, varmt vatten **i sommarläget** endast värme eller värme och varmt vatten **i vinterläget**.

2.1 Sommarläge (endast varmvatten)

Värmaren används för att tillhandahålla drickbart varmvatten. Vattnet värms upp och hålls vid 40 °C eller 70 °C.

Enheten väljer brännarinställning automatiskt.

En sensor för vattentemperatur styr vattnets temperatur. På grund av diverse driftfaktorer och omgivningens påverkan kan mindre avvikelser hos vattentemperaturen förekomma.

Varmluftsfläkten för invändig uppvärmning är inte aktiverad.

2.2 Vinterläge (uppvärmning utan varmvattenberedning)

Värmaren används för att leverera varmt hushållsvatten.

Den önskade innertemperaturen kan regleras genom att trycka på knapp (1)  eller (2)  (5 - 35 °C).

Enheten reglerar brännarinställningen automatiskt mellan 1 500 W och 6 000 W beroende på effektbehovet (detta beräknas utifrån skillnaden mellan den valda temperaturen och den aktuella innertemperaturen).

Värmemängden regleras så att den förvalda inomhustemperaturen nås snabbt. Då behövs endast en begränsad mängd energi för att upprätthålla inomhustemperaturen.

Uppvärmning med hjälp av cirkulerande varmluft är alltid möjlig oavsett om det finns vatten i anläggningen.

2.3 Vinterläge (uppvärmning med varmvattenberedning)

Värmaren används till att värma upp inomhus och att bereda varmvatten.

Värmen alstras med hjälp av en dieseldriven brännare.

Den önskade innertemperaturen kan regleras genom att trycka på knapp (1)  eller (2)  (5 - 35 °C).

Vattnet värms upp till 70 °C.

Enheten reglerar brännarinställningen automatiskt mellan 1 500 W och 6 000 W beroende på effektbehovet (detta beräknas utifrån skillnaden mellan den valda temperaturen och den aktuella innertemperaturen).

Värmemängden regleras så att den förvalda inomhustemperaturen nås snabbt. Då behövs endast en begränsad mängd energi för att upprätthålla inomhustemperaturen.

En vattentemperatursensor styr vattnets temperatur, medan en sensor för inomhustemperatur styr den temperatur som råder inomhus.

På grund av diverse driftfaktorer och omgivningens påverkan kan mindre avvikelser hos vattentemperaturen förekomma.

2.4 Avancerade funktioner

- Menystyrd användarhandledning på 6 språk.
- Programmerbar timer: Anordningen har två gratis programmerbara 7-dagars och 24-timmars uppvärmningsprogram.
Se avsnittet 3.5: "Programmering av timer".
- Webasto Telestart (fjärrstart) och Thermo Call fjärrkontroll (som extra tillbehör).
Se avsnittet 3.6: "Fjärrkontroll".
- Vattenberedarens tömning: möjlighet att tömma vattenberedaren manuellt med manöverpanelen eller automatiskt som frostskydd.
Se avsnittet 3.7: "Frost".
- Frostskydd: skyddar vattenberedaren mot frost.
Se avsnittet 3.7.4: "Frotskyddsläge".
- Felinformation i textform: vid fel visas ett felmeddelande på manöverpanelen. Ett nummer och en kort beskrivning informerar användaren om felets typ. Se avsnitt 4: "Felmeddelandervisning".

3 Bruksanvisning

3.1 Allmänna anvisningar

Före start ska du beakta anvisningarna i bruksanvisningen för den integrerade värmeanläggningen Dual Top Evo 6 (ingår i leveransen av den integrerade värmeanläggningen eller kan laddas ner via internet på <http://dealers.webasto.com>) samt för den programmerbara manöverpanelen! Var extra uppmärksam på avsnitten "Underhålls- och säkerhetsanvisningar" och "Underhåll".

Fordonets ägare ansvarar för att apparaten sköts på rätt sätt.

3.1.1 Manöverpanel

Ändringar av inställningarna på manöverpanelen implementeras efter en kort tids fördröjning!

Se Fig. 1.



Fig. 1: Manöverpanel

- 1 = Upp - knappen ▲
- 2 = Ner - knappen ▼
- 3 = START/STOP/OK - knappen
- 4 = MENY/TILLBAKA/ÅNGRA - knappen
- 5 = On/off - knappen ⏻
- 6 = Strömindikator/felindikator (grön/röd).

Under normaldrift ser man statusdisplayen. Se Fig. 2.

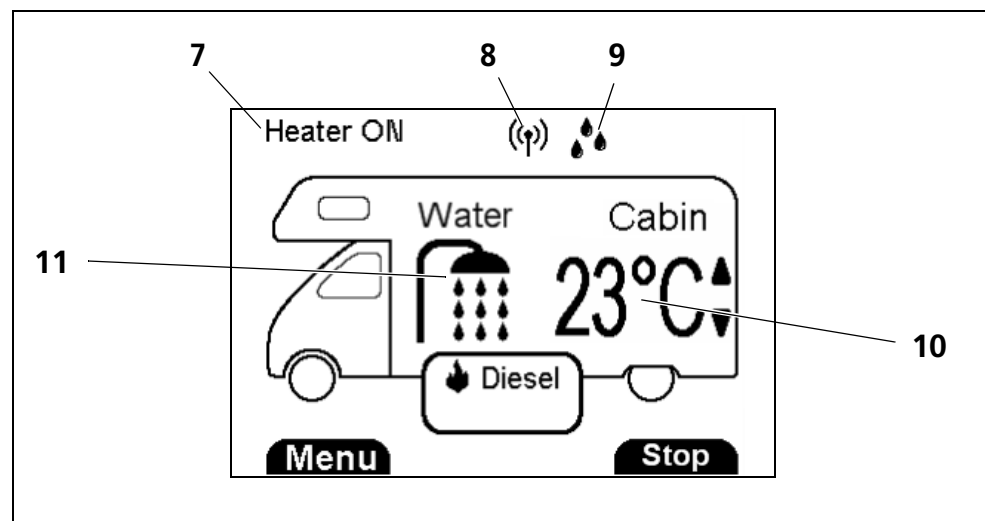


Fig. 2: Statusdisplay

- 7 = Indikator Värmaren PÅ/Värmaren AV
- 8 = Fjärrindikator (🔔)
- 9 = Tömningsindikator (💧)
- 10 = Kupéuppvärmning/temperaturvisare
- 11 = Vattenuppvärmning/temperaturvisare

ad 1 och 2: Tryck på uppknappen (1) ▲ för att öka och på nerknappen (2) ▼ för att minska önskad temperatur, ställa in korrekt tid och datum, osv, flytta den blinkande markören och scrolla genom menyn.

ad 6: Strömindikatorn lyser **GRÖNT** när Dual Top Evo är påslagen och START (3) trycks. Dessutom visas Värmaren PÅ på displayen (7). Värmaren är i drift eller i standby-läge.

Strömindikatorn är släckt när STOP (3) trycks eller Dual Top Evo är avstängd. Dessutom visas Värmaren AV på displayen (7). Värmaren är inte i drift resp. inte i standby-läge.

Indikatorn blinkar **RÖTT** om ett fel föreligger.

ad 7: Värmaren PÅ när Dual Top Evo är påslagen och START (3) trycks. Värmaren är i drift eller i standby-läge. Värmaren AV när STOP (3) trycks eller Dual Top Evo är avstängd. Värmaren är inte i drift resp. inte i standby-läge.

ad 8: Symbolen "🔔" visas när apparaten är beredd att ta emot signalerna från fjärrkontrollen.

ad 9: Symbolen "💧" visas om den elektriska säkerhets-/utloppsventilen är öppen.

ad 10: Önskad innertemperatur visas, ej den aktuella temperaturen.

ad 11: Önskad vattentemperatur visas, ej den verkliga temperaturen.

Bakgrundsljus

Displayens bakgrundsljus tänds när Dual Top Evo-systemet slås på, oberoende av om värmaren är i drift eller ej.

Den kommer att minska i ljusstyrka några minuter senare om ingen knapp trycks. Bakgrundsljuset tänds igen efter intryckning ▲ eller ▼.

OBS

Displayen kan bli mörkare när manöverpanelens temperatur blir mycket hög eller när den placeras i direkt solljus.

Undvik att utsätta manöverpanelen för hög temperatur eller för direkt solljus.

Ifall det inte var möjligt att undvika tidigare nämnda förhållanden, ställ in displayens kontrast i

"🔧 Setup" (se kap. 3.4.2: "Språk, temperaturenhet, tidsformat, displaykontrast.").

3.2 Innan du startar

När värmaren har anslutits till 12 V DC strömkälla måste värmarens språk, veckodag, datum och tid ställas in.

- 1 Tryck på  och  för att välja önskat språk: "Deutsch", "English", "Español", "Français", "Italiano" eller "Svenska".
- 2 Tryck på OK.
- 3 Tryck på  och  för att ställa in veckodag och datum.
- 4 Tryck på OK.
- 5 Tryck på  och  för att ställa in tiden.
- 6 Tryck på OK.

Standard inställningar:

- Tidsformat: 24h
- Temperaturenhet: °C
- Innertemperatur: 21 °C
- Fjärrkontroll: Avstängd
- Timerprogram: AV för alla 7 dagar
- lägre innertemperatur T1 = 15 °C,
- högre innertemperatur T2 = 21 °C,

3.3 Normal drift

3.3.1 Avstängning

I avstängt läge visas texten "**Webasto Dual Top**" på värmarens display samt aktuell tid, veckodag och datum.

1 timme efter avstängningen och efter att ha rört knapparna senast, går displayen i "sov"-läge. Den blir då mörk. När någon knapp rörs, visas displayen beskriven ovan igen i minst 1 timme.

3.3.2 Sätta på värmaren

- 1 Tryck på knappen På/Av  för att sätta på Dual Top Evo. Displayen visar det senast använda värmeläget.*
- 2 Tryck på START.
Nu kommer värmaren att starta i det arbetssätt som visas på displayen. Strömindikator (6) lyser grönt och "**Värmare PÅ**" (7) visas på displayen.

* Undantag: ifall senast använda värmeläge initierades av fjärrkontroll (Telestart/fjärrstart eller Thermo Call), senast icke-fjärrkontrollinitierade värmeläge visas.

3.3.3 Stänga av värmaren

Gå tillväga enligt följande för att stänga av Dual Top Evo helt och hållet:

- 1 Tryck på knappen På/Av  för att stänga av värmaren. Värmaren slutar nu att värma.
- 2 Det är möjligt att fläkten fortsätter att gå efter avstängning för att kyla ner värmaren.
"Nedkylning..." visas på displayen.
- 3 Efter kylningsfasen stänger fläkten av sig.
På displayen visas i en timmes tid texten "Webasto Dual Top" samt aktuell tid, dag och datum.

Töm alltid varmvattenberedaren vid risk för frost!
Se avsnittet 3.7: "Frost".

Att stoppa uppvärmningsfunktionen för att välja annat läge:

- 1 Tryck STOP.
Värmaren slutar nu att värma.
- 2 Det är möjligt att fläkten fortsätter att gå efter avstängning för att kyla ner värmaren.
Displayen visar stoppat värmeläge.*
Strömindikator (6) stängs av och "Värmare AV" (7) visas på displayen.
- 3 Använd menyn för att välja annat läge.
Efter kylningsfasen stänger fläkten av sig.
Om ingen knapp rörs på flera minuter visas texten "Webasto Dual Top" på displayen samt aktuell tid, dag och datum.

* Undantag: ifall senast använda värmeläge initierades av fjärrkontroll (Telestart/ fjärrstart eller Thermo Call), senast icke-fjärrkontrollinitierade värmeläge visas.

3.3.4 Inställning önskad innertemperatur

För att du ska kunna ställa in önskad innertemperatur måste värmaren vara påslagen (se avsnitt 3.3.2) och statusdisplayen vara synlig.**
I statusdisplayen återges husbilen och det aktuella värmeprogrammet. Se Fig. 2.

Tryck  för att öka eller  sänka temperaturen.

OBS

Önskad temperatur visas, inte den aktuella innertemperaturen.
Önskad innertemperatur kan ändras, oavsett om värmaren är PÅ eller AV. Så fort värmaren sätts på (manuellt, med fjärrkontroll eller timer) i ett hyttvärmeläge, kommer apparaten att värma upp interiören och att hålla den vid denna temperatur.

** Om det aktuella värmeläget startades med fjärrkontrollen, kan innertemperaturen inte anpassas. Dual Top kommer att värma upp interiören och hålla temperaturen på förinställt värde som valdes vid inställningen av Thermo all eller Telestart (fjärrstart).

3.3.5 Sommarläge (endast varmvatten)

Se till att varmvattenberedaren är fylld med vatten.

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja " varmvatten".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  och välj " Eco 40°C" eller " Komfort 70°C".
- 5 Tryck på OK.
- 6 "**Inställning avslutad**" visas på displayen.

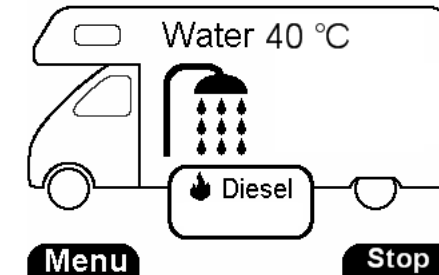
OBS

När värmaren redan är "PÅ", visas texten "**Inställning avslutad, Tryck OK för ändring av driftsläge**".

Tryck på OK.

- 7 Efter 3 sekunder lyser strömindikator (6) grönt och displayen ändras till:

Heater ON



- "Värmaren PÅ"
- " vatten 40°C" eller " vatten 70°C" (beroende på vald vattentemperatur)
- " Diesel"

Strömindikator (6) lyser grönt så länge varmvatten behövs. För att avsluta detta tryck STOP.

3.3.6 Vinterläge (uppvärmning utan beredning av varmvatten)

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "🚐 Värm hytt".
- 3 Tryck på OK.
- 4 "Inställning avslutad" visas på displayen.

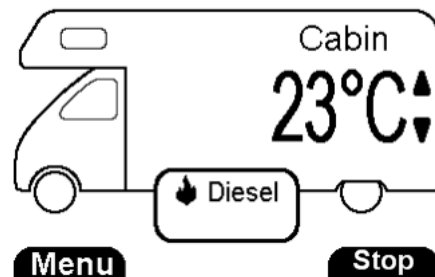
OBS

När värmaren redan är "PÅ", visas texten "Inställning avslutad, Tryck OK för ändring av driftsläge".

Tryck på OK.

- 5 Efter 3 sekunder lyser strömindikator (6) grönt och displayen ändras till:

Heater ON



- "Värmaren PÅ"
- "Hytt", "... °C"
(värdet beror på senast valda interiörtemperatur; °C eller °F beror på inställning)
- "🔥 Diesel"

- 6 Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in önskad innertemperatur.

OBS

Vänligen observera att om vattenberedaren har fyllts värms även vattnet automatiskt. Vattentemperaturen kan nå upp till 80 °C beroende på uppvärmningens effekt och tidslängd.

3.3.7 Vinterläge (uppvärmning med beredning av varmvatten)

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "🚐 Värm hytt + Varmvatten".
- 3 Tryck på OK.
- 4 "Inställning avslutad" visas på displayen.

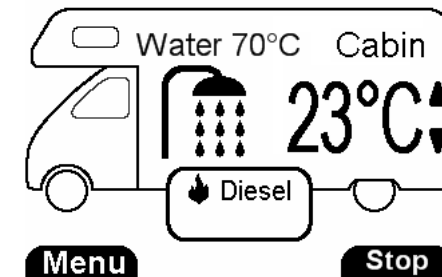
OBS

När värmaren redan är "PÅ", visas texten "Inställning avslutad, Tryck OK för ändring av driftsläge".

Tryck på OK.

- 5 Efter 3 sekunder lyser strömindikator (6) grönt och displayen ändras till:

Heater ON



- "Värmaren PÅ"
- "Vatten 70°C"
- "Hytt", "... °C"
(värdet beror på senast valda interiörtemperatur; °C eller °F beror på inställning)
- "🔥 Diesel"

- 6 Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in önskad innertemperatur.

Enheten minskar gradvis effekten tills den valda inomhustemperaturen nås. Om inomhustemperaturen har nåtts men vattentemperaturen ännu är för låg, stängs varmluftsfläkten av och vattnet fortsätter att värmas upp ända till en temperatur av 70 °C.

Vattentemperaturen kan nå upp till 80 °C beroende på den värmeeffekt som krävs för att uppnå inomhustemperaturen.

INGET VATTEN-kontroll

Om vinterläge (uppvärmning **med** varmvattenberedning) har valts men varmvattenberedaren inte innehåller något vatten, visas en varning på manöverpanelen.

Text "**Driftsläge ändrat Låg vattennivå i varmvattenberedare!**" blinkar i "pop-up"-displayen.

Apparaten kopplar automatiskt till vinterprogrammet, uppvärmning **utan** beredning av varmvatten.

Välj ett av följande alternativ:

- A. Tryck STOP för att avsluta aktuellt läge och välj vinterläge, uppvärmning **utan** beredning av varmvatten. Se avsnittet 3.3.6.
- B. Fyll varmvattenberedaren med vatten efter att ha ändrat till vinterläge, uppvärmning **med** varmvattenberedning.

3.3.8 Uppvärmning under körning

Uppvärmning av hytten och/eller vatten medan man kör fordonet är möjligt och tillåtet.

Beakta följande vid körning i kallt väder:

Kör Dual Top Evo i vinterläge (uppvärmning **med** varmvattenberedning) för att skydda de utvändiga vattenledningarna mot frost.

3.4 Att ställa in inställningar

Detta kapitel beskriver hur du ställer in dina Dual Top Evo-favoritinställningar (veckodag, datum, tid, språk, temperaturenhet, tidsformat och displaykontrast).

3.4.1 Dag, datum, tid

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja "  Inställning".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "Ställ in Datum +Dag" eller "Ställ in Tid".
- 5 Tryck på OK.
- 6 Dag och datum eller tid (beroende på val) på displayen. Det aktiva fältet blinkar.
- 7 Tryck på  eller  för att anpassa värdet i det blinkande fältet.
- 8 Tryck på OK.
- 9 Nu blinkar nästa fält. Upprepa steg 7 och 8 tills inställningen stämmer.
- 10 Tryck TILLBAKA för att återkomma till huvudmenyn, eller gå vidare med en annan inställning som beskrivet från steg 4 till 9.

3.4.2 Språk, temperaturenhet, tidsformat, displaykontrast.

Välj dina favoritinställningar:

- Språk: Deutsch/English/Español/Français/Italiano/Svenska
- Temperaturenhet: °C/°F
- Tidsformat: 12h/24h
- Displaykontrast: ... %

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja "  Inställning".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "Ställ in Språk", "Ställ in Temperaturenhet", "Ställ in Tidsformat" eller "Ställ in Kontrast".
- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på  eller  för att välja önskad inställning för språk, temperaturenhet, tidsformat eller displaykontrast.
- 7 Tryck på OK.
- 8 Tryck TILLBAKA för att återkomma till huvudmenyn, eller gå vidare med en annan inställning som beskrivet från steg 4 till 7.

3.5 Programmering av timer

Detta tillåter dig att styra systemet med en timer som är 24 timmar-7 dagar-programmerbar.

Detta innefattar 2 program som du kan ställa in för varje dag, timme för timme, oavsett om interiören ska värmas eller ej (av, lägre temperatur, högre temperatur) och om varmvatten (70 °C) ska beredas eller ej.

3.5.1 Programinställning

Temperaturinställning

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja "  Ändring tidsstyrd värmning".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "  Tidsprogram 1" eller "  Tidsprogram 2" (värdena T1 och T2 är beroende av programinställningarna).
- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på  och  för att välja "  Ställ in hyttemperatur".
- 7 Tryck på OK.
- 8 Tryck på  eller  för att ställa in T1 (nedre innertemperatur) enligt önskemål.
- 9 Tryck på OK.
- 10 Tryck på  eller  för att ställa in T2 (övre innertemperatur) enligt önskemål. Obs: T2 ska vara högre än T1.
- 11 Tryck på OK.
- 12 Tryck TILLBAKA för att återgå till huvudmenyn eller fortsätt med **Daginställning**, steg 6.

OBS

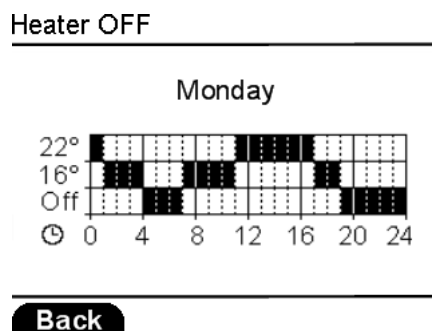
Temperaturer T1 och T2 kan programmeras till olika värden i Tidsprogram 1 och Tidsprogram 2.

Daginställning

Om du vill ställa in dagarna efter att ha ställt in temperaturerna T1 och T2, fortsätt med steg 6.

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "⌚ Ändring tidsstyrd värmning".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "⌚ Tidsprogram 1" eller "⌚ Tidsprogram 2" (värdena T1 och T2 är beroende av programinställningarna).
- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "Programmera Måndag", "Programmera Tisdag", "Programmera Onsdag" osv.
- 7 Tryck på OK.
- 8 Tryck på ▲ och ▼ för att:
 - välj "Visa 24h Program".
 Matrisen med dag, programmerad timmar och innertemperaturerna T1 och T2 visas.

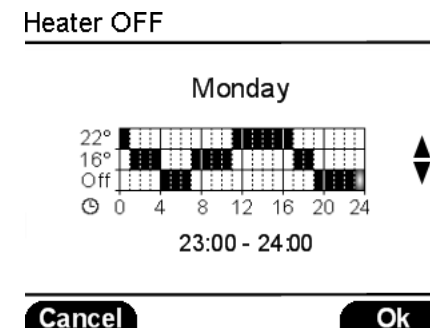


Tryck TILLBAKA för att återkomma till huvudmenyn.

- eller välj "Ändra 24h Program".

- 9 Tryck på OK.

- 10 Vald dag och timme visas på displayen.
Matrisen med programmerbara timmar och innertemperaturerna T1 och T2 visas.
Fältet med aktuell tid och temperatur blinkar.



- 11 Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in önskad temperatur för vald dag och valt klockslag: AV, T1 eller T2.
- 12 Tryck på OK.
- 13 Upprepa steg 11 och 12 tills alla 24 timmar är programmerade.
(Du kommer att se timintervallet visas på nedre delen av skärmen.)
- 14 "24 h Programmering utförd" på displayen.
Efter 3 sekunder, välj annan dag som beskrivet i steg 6 och gå vidare för att programmera de återstående dagarna.
Det är också möjligt att kopiera programmerade värden från en dag till en annan.
Se **Dagkopiering**, steg 6.
När alla dagar har programmerats, tryck TILLBAKA för att återgå till huvudmenyn.

Dagkopiering

Istället för att programmera varje dag för sig är det också möjligt att kopiera programmerade värden från en dag till en annan. Efter kopieringen kan du behålla samma värden, men det är också möjligt att göra ändringar (se **Daginställning**, steg 6).

Om du kopierar dagar efter inställningen av temperaturerna T1 och T2 eller efter programmeringen och inställningen av en dag, gå vidare till steg 6.

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja "⌚ **Ändring tidsstyrd värmning**".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "🕒 **Tidsprogram 1**" eller "🕒 **Tidsprogram 2**" (värdena T1 och T2 är beroende av programinställningarna).
- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på  och  för att välja "**Programmera Måndag**", "**Programmera Tisdag**", "**Programmera Onsdag**" osv.
- 7 Tryck på OK.
- 8 Tryck på  och  för att välja "**Kopiera Tisdag**", "**Kopiera Onsdag**" osv.
- 9 Tryck på OK.
- 10 "**Kopiering av 24h Programmering utförd**" på displayen.
Efter 3 sekunder, välj annan dag som beskrivet i steg 6 och gå vidare för att programmera de återstående dagarna.

När alla dagar har programmerats, tryck TILLBAKA för att återgå till huvudmenyn.

3.5.2 Uppvärmning med timer

Detta stycke beskriver hur man väljer ett program för uppvärmning av interiören och för beredning av varmvatten.

Du kan välja mellan 2 olika program för 7 dagar, 24 timmar uppvärmning av interiör och vatten.

För att ändra i programmen se kap. 3.5.1: "Programinställning".

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja "⌚ **Starta tidsstyrd värmning**".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "🕒 **Tidsprogram 1**" eller "🕒 **Tidsprogram 2**" (värdena T1 och T2 är beroende av programinställningarna).
- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på  och  för att välja "🔥 **Värm hytt**" eller "🔥 **Värm hytt + Varmvatten**".
- 7 Tryck på OK.
- 8 "**Inställning avslutad**" visas på displayen.

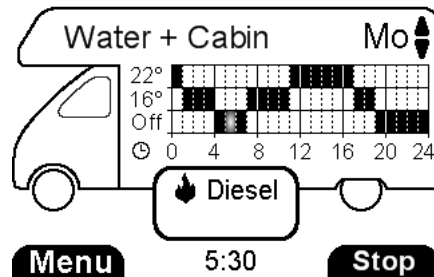
OBS

När värmaren redan är "PÅ", visas texten "**Inställning avslutad, Tryck OK för ändring av driftsläge**".

Tryck på OK.

- 9 Efter 3 sekunder lyser strömindikator (6) grönt och displayen ändras till:

Heater OFF



- "Värmaren PÅ" eller "Värmaren AV"
- "Vatten" (om VARMT Vatten valt)
- "Hytt"
- "🔥 Diesel"
- Dag
- Tid
- Matris med programmerade timmar och innertemperatur.
Fältet med aktuell tid och temperatur blinkar.

OBS

Tryck på ▲ och ▼ för att visa programinställningarna för en annan veckodag.

3.6 Fjärrkontroll

Värmaren kan styras med fjärrkontroller: Webasto Telestart (fjärrstart)/Thermo Call. Dessa fjärrkontroller är tillval.

Signalen från fjärrkontroll upphäver kommandon från manöverpanelen så länge fjärrkontrollen är på.

3.6.1 Visa aktuellt program

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "⌂ Inställning ThermoCall/Telestart".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "Visa valt driftsläge".
- 5 Tryck på OK.
- 6 Följande meddelande visas på displayen beroende på om fjärrkontrollfunktionen är av eller på:
 - Avstängd: "ThermoCall/Telestart avaktiverad"
 - På: "ThermoCall/Telestart aktiverad. Vid signal från ThermoCall/Telestart värms hytten till ... °C och bereds varmvatten".

OBS

... °C eller ... °F: värde och enhet beror på inställning och vald innertemperatur.

OBS

"och bereds varmvatten" kommer bara upp när funktionen "Värm Hytt + Varmvatten" är vald.

- 7 Tryck TILLBAKA för att återkomma till huvudmenyn.

3.6.2 Aktivering och inställning av Telestart (fjärrstart) och Thermo Call

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "⌂ Inställning ThermoCall/Telestart".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "ThermoCall/Telestart aktivera + ställ in".

OBS

Om texten "ThermoCall/Telestart är inte ansluten Besök www.webasto-dualtop.com" visas, är fjärrkontrollenheten inte ansluten. Tryck TILLBAKA för att återkomma till huvudmenyn.

- 5 Tryck på OK.
- 6 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "Värm hytt" eller "Värm hytt + Varmvatten".
- 7 Tryck på OK.
- 8 Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in önskad innertemperatur.
- 9 Tryck på OK.
- 10 "Aktivering ThermoCall/Telestart utförd" på displayen. Efter 3 sekunder ändras till apparatens status vid aktuell tidpunkt. "⌂"(8) på displayen.

3.6.3 Avaktivering av Telestart (fjärrstart) och Thermo Call

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja " Inställning ThermoCall/Telestart".
- 3 Tryck på OK.
- 4 Tryck på  och  för att välja "**ThermoCall/Telestart avaktivera**".
- 5 Tryck på OK.
- 6 "**Avaktivering ThermoCall/Telestart utfört**" på displayen.
Efter 3 sekunder ändras till apparatens status vid aktuell tidpunkt.
" (8)" försvinner från displayen.

3.6.4 Starta och stoppa värmaren med Telestart (fjärrstart)

Detta är endast möjligt när Telestart (fjärrstart) är ansluten och aktiverad, visad av Symbol " (8)" på displayen.

Starta värmaren:

- 1 Tryck PÅ knappen i Telestart (fjärrstart).
LED i Telestart (fjärrstart) lyser grönt, vilket betyder att signalens överföring var lyckad.
- 2 Värmaren startar i (i kap. 3.6.2: "Aktivering och inställning av Telestart (fjärrstart) och Thermo Call") valt program, oberoende av värmarens aktuella status (värmare av, värmare på, tömning, ...).

Att avbryta uppvärmningen:

- 1 Tryck på AV knappen i Telestart (fjärrstart).
LED i Telestart (fjärrstart) lyser grönt, vilket betyder att signalens överföring var lyckad.
- 2 Värmaren stannar uppvärmningen och stänger av sig, oberoende av värmarens aktuella status.
Undantag: pågående tömning kommer att fortsätta.

OBS

Om LED i Telestart (fjärrstart) blinkar rött efter att ha tryckt på PÅ- eller AV-knappen i Telestart (fjärrstart), har signalens överföring inte lyckats.

3.7 Frost

Olika funktioner skyddar vattenförsörjningssystemet mot frost.

- Vid risk för frost eller när fordonet ska ställas undan en längre tid bör vatteninnehållet tömmas ut manuellt.
Se avsnittet 3.7.1: "Manuell tömning av varmvattenberedaren".
- Varmvattenberedaren töms automatiskt om du glömmer bort att tömma den manuellt.
Se avsnittet 3.7.3: "Automatisk tömning av varmvattenberedaren".
- Om vattenförsörjningssystemet inte ska tömmas och fordonet inte värmas upp invändigt, kan du välja frostskyddsläget.
Se avsnittet 3.7.4: "Frostskyddsläge".

3.7.1 Manuell tömning av varmvattenberedaren

Vid risk för frost eller när fordonet ska ställas undan en längre tid bör vatteninnehållet tömmas ut manuellt.

- 1 Bryt strömmen till fordonets vattenpump (huvudbrytare eller pumpbrytare, beroende på de anvisningar du fått av fordonstillverkaren).
- 2 Öppna varmvattenkranarna i kök, badrum, dusch osv. (ställ blandarkranar eller enspaksanordningar till "varmt").
- 3 Se till att apparaten är påslagen.
- 4 Tryck på MENU.
- 5 Tryck på  och  för att välja " **Tömning varmvattenberedare**".
- 6 Tryck på OK.
- 7 "**Tryck Ok för att godkänna tömning av varmvattenberedare**" på displayen.
- 8 Tryck på OK.

- 9 På displayen visas "**Tömning varmvattenberedare...** Tryck **MENY** för att **välja värmefunktion**" och "**Tryck STOP** för att **avbryta tömning**".
 (9) på displayen.

OBS

All form av uppvärmningsfunktion kommer att stoppas när man manuellt startar vattenberedarens tömning.

OBS

Information om hur ett tömningsförlopp stoppas finns i avsnitt 3.7.2: "Hur man avbryter tömning av vattenberedaren".

Varmvattenberedarens innehåll töms ut genom den elektriska säkerhets-/utloppsventilen.

Ställ en behållare under utloppet för att kontrollera huruvida vattnet i varmvattenberedaren har tömts ut fullständigt (omkring 10 liter!).

Efter ca 90 min, visas texten "**Tömning utförd**".

- 10 Tryck OK för att avsluta manuell tömning.

OBS

Alla typer av vatten från fordonet måste tömmas ut vid en lämplig avfallsinrättning.

OBS

Observera tömningssituationen när du påbörjar en uppvärmningsfunktion (menystyrd) utan att avbryta eller avsluta tömningsproceduren:

- a) Tömningen avbryts när något av följande lägen väljs:
 - Sommarläge (endast varmvatten)
 - Vinterläge (uppvärmning **med** beredning av varmvatten)
 - Frostskyddsläge;
- b) Tömningen fortsätter i
 - Vinterläge (uppvärmning **utan** varmvattenberedning).

3.7.2 Hur man avbryter tömning av vattenberedaren

Tömning av vattenberedare kan avbrytas, om det är nödvändigt.

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på  och  för att välja " **Tömning varmvattenberedare**".
- 3 Tryck på OK.
- 4 "**Tryck Ok för att godkänna tömning av varmvattenberedare**" på displayen.
- 5 Tryck på OK.
- 6 På displayen visas "**Tömning varmvattenberedare... Tryck MENY för att välja värmefunktion**" och "**Tryck STOP för att avbryta tömning**". " (9)" på displayen.
- 7 Tryck STOP.
"**Tömning avbruten**" på displayen.
- 8 Tryck på OK.

3.7.3 Automatisk tömning av varmvattenberedaren

Den elektriska säkerhets-/utloppsventilen öppnas elektriskt.

Om temperaturen vid den elektriska säkerhets-/utloppsventilen är under 6 °C, kan det hända att varmvattenberedarens innehåll töms automatiskt.

Den här funktionen är aktiv då:

- apparaten kopplas "AV";
- i vinterläge (värme **utan** varmvattenberedning) under en period när det inte pågår någon uppvärmning i värmaren (t.ex.: den valda innertemperaturen har uppnåtts, låg yttertemperatur);
- om batterieffekten är alltför låg;
- ett fel har inträffat!

OBS

Observera att den endast fungerar då en spänningskälla på 12 V är tillgänglig!

Under tömning " (9)" visas på displayen.

Efter ca 90 minuter stängs den elektriska säkerhets-/utloppsventilen igen.

Den elektriska säkerhets-/utloppsventilens mynning måste alltid vara ren (fri från smuts, is, löv osv.)!

För att förhindra förlust av vatten och för att skydda värmaren och varmvattenberedaren mot frost ska du välja frostskyddsläget (se kap. 3.7.4: "Frostskyddsläge").

OBS

Automatisk tömning kan inte avbrytas.

Men om du kopplar om till manuell tömning kan den avbrytas.
(Se stycke 3.7.2: "Hur man avbryter tömning av vattenberedaren").

OBS

Att tömma pannan liksom frostskyddsläget skyddar värmaren och varmvattenberedaren mot frost. Alla vattenledningar i fordonet kan på grund av installationsvariationer inte skyddas mot frost. Då fordonet magasineras ska du antingen välja en plats som är väl skyddad mot låga temperaturer eller tömma hela vattensystemet, inklusive alla ledningar och rör.
Inga garantikrav kan göras för skada orsakad av frost!

3.7.4 Frostskyddsläge

Detta läge är en säkerhetsfunktion endast för värmaren. Den förhindrar inte att vattenledningarna inuti och på utsidan av fordonet fryser. Förvara fordonet på en plats som är väl skyddad mot frost eller töm ut vatteninnehållet vid risk för frost!

Se till att apparaten är påslagen.

- 1 Tryck på MENU.

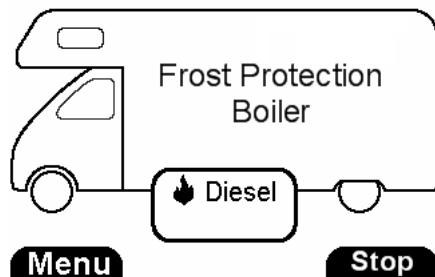
- 2 Tryck på ▲ och ▼ för att välja "**Frostskyddsläge**".
- 3 Tryck på OK.
- 4 "**Inställning avslutad**" visas på displayen.

OBS

När värmaren redan är "PÅ", visas texten "**Inställning avslutad, Tryck OK för ändring av driftsläge**".
Tryck på OK.

- 5 Efter 3 sekunder lyser strömindikator (6) grönt och displayen ändras till:

Heater ON



- "Värmaren PÅ"
- "Frostvakt vattenvärmare"
- "🔥 Diesel"

Värmaren fungerar på samma sätt som i vinterläge, uppvärmning **med** varmvattenberedning, fast med lägre luft- och vattentemperaturvärden.

OBS

I frostskyddsläget förbrukas diesel och ström. Säkerställ att det finns tillräckligt mycket diesel i tanken och att batteriet är laddat. Kontrollera detta ofta.

OBS

Se till att varmvattenberedaren är fylld med vatten när frostskyddsläget väljs.

OBS

Frostskyddsläget gör det möjligt för användaren att ställa undan fordonet utan tillsyn en kort tid utan att behöva fundera på frost och frostsador.
Vid vinterförvaring eller avställning av fordonet en längre tid bör hela vattensystemet tömmas och värmaren kopplas bort från batteriet för att onödig urladdning av batteriet eller eventuella frostsador ska undvikas.

4 Felmeddelandervisning

När ett fel uppstår blinkar strömindikatorn/felindikatorn (6) **RÖTT**.
Bredvid visas ett felmeddelande i manöverpanelens display.

Felmeddelandena förklaras i efterföljande tabell.

Beroende på typen av fel, kan du behöva besöka en Webasto servicestation.

Upprepad förekomst av allvarliga fel som överhettning eller utebliven start leder till en blockering av värmaren som bara kan hävas genom att felen åtgärdas.

Gör detta genom att koppla bort strömförsörjningen:

- 1 Säkerställ att värmaren/fläkten inte är igång (genom att lyssna på ljudet från värmaren igång).
Om nödvändigt, vänta tills fläktarna stannar.
- 2 Stäng av Dual Top Evo genom att trycka på knappen På/Av .
- 3 Ta bort 15 A-säkringen (röd kabel). Vänta i minst 5 sekunder och sätt sedan tillbaka säkringen.

Nu är värmaren återställd.

OBS

Vänligen observera att felmeddelandena (felmeddelandenummer) skiljer sig åt mellan de olika manöverpanelstyperna.

Felmeddelandeverisning på manöverpanelen

Meddelande	Betydelse	Avhjäljande åtgärd
Meddelande 01 Ingen dataförbindelse	Ingen förbindelse mellan kontrollpanelen och värmaren eller fel på kontrollpanelen.	Avlägsna först säkringarna 15A (röd kabel) och 5A. Sätt sedan i säkringen 15A (röd kabel) efterföljd av säkringen 5A. Kontrollera manöverpanelens anslutningar. Kontrollera säkring 15A (röd kabel). Kontakta en Webasto servicestation.
Meddelande 02 Ingen start av brännare	Ingen start (efter 2 startförsök)	Kontrollera bränsletillförseln (tillräckligt med bränsle, åtminstone 8 liter), starta om värmaren. (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 30 sekunder).
Meddelande 03 Brännare slocknat	Flamavbrott Omstart misslyckades	Se meddelande 02
Meddelande 04 Hög batterispänning	Driftspänning ligger över tillåtet värde	Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 05 Låg batterispänning	Driftspänning ligger under tillåtet värde	Ladda batteriet, återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 06 Avbrott bränslepump eller överhettning	Bränslepump frångöring/en av de tre överhettningsskyddarna har utlöst på grund av för hög temperatur	Kontrollera bränslepumpens kabel och anslutningar, kontrollera huruvida överhettning föreligger (se fel 10, 11, 12, 13 och 14), återställ värmaren (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 07 Kortslutning bränslepump	Kortslutning bränslepump till jord	Kontrollera kabel och anslutningsdon till bränslepump.
Meddelande 08 Fel på varmluftsfläkt	Varmluftsmotorfel: frångöring/kortslutning/fläkthastigheten utanför tillåtet område/fläkten blockerad	Säkerställ att varmluftsfläkten kan rotera fritt, avlägsna eventuella blockerande föremål, återställ värmaren (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 09 Fel på fläktdriftförstärkare	Ingen kommunikation mellan förstärkaren till fläkt för varm luft och värmarens styrenhet.	Kontakta en Webasto servicestation.
Meddelande 10 Hög temperatur i varmvattenberedare	Överhettning av vattentempertursensor	Kontrollera vattennivån, återställ värmaren (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 5 s) eller välj vinterläge utan varmvattenberedning.
Meddelande 11 Hög temperatur i varmvattenberedare	Överskridande av värde för varmluftstemperatursensorn	Kontrollera vattennivån, återställ värmaren (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 5 s) eller välj vinterläge utan varmvattenberedning.
Meddelande 12 Hög temperatur varmluft	Överhettning varmluftstemperatursensorn	Säkerställ att den varma luften kan flöda obehindrat och att luftintagen och -utloppen inte är blockerade. Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 13 Hög temperatur varmluft	Överskridande av varmluftstemperatursensorns gradient	Säkerställ att den varma luften kan flöda obehindrat och att luftintagen och -utloppen inte är blockerade. Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den i minst 5 s).

Felmeddelandervisning på manöverpanelen

Meddelande	Betydelse	Avhjäljande åtgärd
Meddelande 14 Fel på kylventilation	Överhettning av värmarens kontrollenhet	Säkerställ att kylluften kan cirkulera fritt, återställ värmaren (genom att trycka OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 15 Fel på förbränningsfläktmotor	Motorfel relaterat till förbränningsluft:	Säkerställ att kylfläkten kan rotera fritt, ta bort eventuella blockerande föremål. Kontrollera säkring 15A (röd kabel).
Meddelande 16 Fel på förbränningsfläktmotor	Motorfel relaterat till förbränningsluft: fränkoppling/kortslutning/överbelastning/blockering	Se meddelande 15
Meddelande 17 Fel på styrenhet	Fel i styrenheten (värmare)/värmaren blockerad	Återta värmaren i drift (se ovan i denna tabell) och starta om värmaren. Kontakta en Webasto servicestation.
Meddelande 18 Fel på hyttemperatursensor	Inomhustemperatursensor fränkoppling/kortslutning	Kontrollera kabeldragning, undvik att kabeln kläms eller bryts, kontrollera stickkontakt bakom manöverpanelen. Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den i minst 5 s).
Meddelande 19	n/a	n/a
Meddelande 20 Fel på varmluftstemperatursensor	Varmluftstemperatursensor fränkoppling	Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den minst 5 s) Kontakta en Webasto servicestation.
Meddelande 21 Fel på varmluftstemperatursensor	Kortslutning av varmluftstemperatursensorn	Se meddelande 20
Meddelande 22 Fel på temperatursensor varmvatten	Vattentemperatursensor fränkoppling	Se meddelande 20
Meddelande 23 Fel på temperatursensor varmvatten	Kortslutning av vattentemperatursensorn	Se meddelande 20
Meddelande 24 Fel på glödstift/flamvakt	Glödstift/flamvakt fränkoppling	Se meddelande 20
Meddelande 25 Fel på glödstift/flamvakt	Glödstift/flamvakt kortslutning	Se meddelande 20
Meddelande 26 Fel på flamvaktsfunktion	För tidig flamavkänning	Se meddelande 20
Meddelande 27	n/a	n/a
Meddelande 28 Fel på utloppsventil	Elektrisk säkerhets-/utloppsventil fränkoppling	Se meddelande 20
Meddelande 29 Fel på utloppsventil	Elektrisk säkerhets-/utloppsventil kortslutning	Se meddelande 20
Meddelande 30, 31, 32, 33	n/a	n/a

Felmeddelandeverisning på manöverpanelen

Meddelande	Betydelse	Avhjäljande åtgärd
Meddelande 34 Systemet överhettat eller avbrott i reläbox	En av de tre överhettningbrytarna har utlösts på grund av för hög temperatur	Kontrollera om överhettad (se meddelanden 10, 11, 12, 13 och 14). Återställ värmaren (genom att trycka på OK eller stänga av den minst 5 s) Kontakta en Webasto servicestation.

OBS

n/a = inte tillämplig

OBS

Alla meddelanden förutom meddelanden 28 och 29: värmaren stängs av automatiskt. Ett fel i den elektriska säkerhets-/utloppsventilen (meddelande 28 och 29) leder inte till att värmaren stängs av och visas inte medan den är i gång.

4.1 Säkringar

Dual Top Evo har 3 säkringar: 5 A, 15 A och 15 A.
Varje säkring ska kopplas till korrekt kabel (observera färg).

5 A: röd-blå kabel

15 A: röd-svart kabel

15 A: röd kabel

Innan en säkring byts, se till att Dual Top Evo är avstängd.

VARNING

En felaktig koppling av säkringarna som inte motsvarar specifikationerna kan leda till brand.

5 Världsomfattande garanti

Följande världsgaranti lämnas på den av Webasto tillverkade och levererade integrerade luft- och vattenvärmaren Dual Top Evo och gäller under de angivna förutsättningarna. Webasto garanterar att produkten under nedan angivna tidsperiod är fri från fel vad gäller utförande och material under förutsättning att den installeras, används och sköts i enlighet med de skriftliga anvisningarna för Webasto Dual Top Evo. Garantin gäller för slutkund och administreras och behandlas inom Webastos nätverk av auktoriserade återförsäljare.

Allmänna villkor

- 1 Vänligen observera att Dual Top Evo endast är avsedd för montering i husbilar och liknande fordon.
- 2 Kvaliteten och den felfria funktionen hos Webasto Dual Top Evo-produkter garanteras av Webasto för en tidslängd av två (2) år räknat från tidpunkten för installation. OE installerade garantier för installerad utrustning börjar gälla vid inköpet av (camping-) fordonet, inte från och med installationsdatum. Kontakta Webasto servicestation om du vill förlänga delgarantin till tre (3) år.
- 3 Webasto kommer att kompensera kostnaderna för ersättning/reparation av felaktig del eller komponent på lägsta detaljsammansättningsnivå genom att endast använda originaldelar. I händelse av arbetskrafts-, installations- eller andra tillägg, får dessa i de fall de medges inte överskrida normala reparationstider. Eventuella överdrifter av sådana tillägg, till exempel på grund av bristfällig tillgänglighet eller utrustning, kommer inte att ersättas.
- 4 Denna garanti är begränsad till endast reparation & byte. Den täcker inte:
 - Skador till följd av defekter hos Webasto Dual Top Evo-utrustningen
 - Funktionsbortfall eller defekter hos Dual Top Evo-utrustningen till följd av frost, slitage, olycka, felaktigt handhavande, missbruk, vårdslöshet eller icke-fackmannamässig installation, brist på lämpligt och nödvändigt underhåll, obehörig installation eller reparation, ändringar, oroligheter eller force majeure.
- 5 Alla Dual Top Evo-produkter måste installeras av auktoriserade installatörer, eller så måste installationen kontrolleras och godkännas av en auktoriserad installatör.
- 6 Dual Top Evo bör lämnas till en Webasto servicestation för reparation/garanti. Ågaren får stå för rese- och transportkostnader.
- 7 Ett bevis på det ursprungliga inköpet med installationsdatum krävs för att erhålla garantiservice. Världsomfattande garanti kan endast stödjas om inköp och installation finns centralt registrerade i Webastos garantisystem.

Om det förekommer en flerspråkig version är den tyska bindande.

Telefonnumren i respektive land hittar du på Webasto serviceverkstads informationsblad eller på webbplatsen för respektive lands Webasto-representant.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Visitors' address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com